

Цей модуль з перекладом на українську мову не є оригінальним документом, і не може бути використаний в державних установах, він створений як допоміжний щоб полегшити заповнення оригінального модуля.

Comune di/ Місто	COMUNICAZIONE DI OSPITALITA' IN FAVORE DI CITTADINO EXTRACOMUNITARIO / ПОВІДОМЛЕННЯ ПРО НАДАННЯ ГОСТИННОСТІ ГРОМАДЯН, ЯКІ НЕ Є ЧЛЕНАМИ ЄС (ARTICOLO 7 DEL DECRETO LEGISLATIVO 25 LUGLIO 1998 NR. 286)
-------------------------	---

Il sottoscritto

DICHIARANTE / ДЕКЛАРАНТ					
	<i>(Cognome / Прізвище)</i>		<i>(nome / Ім'я)</i>		
	GG	MM	AA		
	<i>(Data di nascita / Дата народження)</i>		<i>(Comune di nascita/ Місце народження)</i>		<i>(Provincia o nazione estera / Громадянство)</i>

(Residenza – Comune/Місто, provincia//Область, via o piazza *вул., пл.*, nr. civico/ номер будинку)

ai sensi dell'art. 7 del D.lvo nr. 286/98 / відповідно до ст 7 законодавчий указ 286/98 ,

DICHIARA CHE DAL / ЗАЯВЛЯЮ, ЩО ВІД

E FINO AL / І ДО

GG	MM	2	0		
GG	MM	2	0		

A TEMPO INDETERMINATO / І НА НЕВИЗНАЧЕНИЙ ЧАС

ha fornito alloggio / ospitalità al Signor /alla Signora / : надано проживання / гостинність пану / пані

ha ceduto la proprietà o il godimento di beni immobili, rustici o urbani al Signor / alla Signora / передав у власність або користування нерухомість, сільське чи міське майно пану / пані:

CESSIONARIO CITTADINO EXTRACOMUNITARIO OSOBA, ЯКА НЕ Є ГРОМАДЯНИНОМ ЄС						
	<i>(Cognome / Прізвище)</i>		<i>(nome / Ім'я)</i>			
	GG	MM	AA			
	<i>(Data di nascita/ Дата народження)</i>		<i>(Comune di nascita/ Місце народження)</i>		<i>(Provincia o nazione estera / Громадянство)</i>	
	<i>(Cittadinanza / Місце народження)</i>		<i>(Residenza – Comune/Місто, provincia//Область, via o piazza <i>вул., пл.</i>, nr. civico/ номер будинку)</i>			
			GG	MM	AA	

(tipo documento / тип документа) (nr. documento / номер документа) (data di rilascio / дата випуску)

(autorità che ha rilasciato il documento / орган, який видав документ)

La presente dichiarazione viene resa in qualità di proprietario/intestatario dell'immobile sito in /

Ця декларація складається як власник/утримувач майна, що знаходиться в:

<i>(Comune / Місто)</i>			

<i>(via o piazza / Вулиця)</i>	<i>(numero/номер)</i>	<i>(interno / інтер'єр)</i>	<i>(piano / поверх)</i>

Luogo e data _____
місце і дата

firma del dichiarante
Підпис декларанта

ALLEGATI: - COPIA DI UN DOCUMENTO DEL DICHIARANTE

- COPIA DI UN DOCUMENTO DEL CESSIONARIO (COPIA DEL PERMESSO DI SOGGIORNO IN CORSO DI VALIDITÀ O COPIA DEL PASSAPORTO - PAGINA DEI DATI ANAGRAFICI E DEL VISTO D'INGRESSO – UNITAMENTE A FOTOCOPIA RICEVUTA ASSICURATE DELLE POSTE)

- COPIA DELLA DOCUMENTAZIONE COMPROVANTE LA PROPRIETÀ O IL TITOLO DI GODIMENTO DELL'IMMOBILE (ATTO DI PROPRIETÀ, CONTRATTO DI LOCAZIONE, ECC.)

IL MODULO DEVE ESSERE SPEDITO CON RACCOMANDATA A/R IN DUE COPIE CON FIRMA IN ORIGINALE (TRATTENERE UNA TERZA COPIA)

ДОДАТКИ: - КОПІЯ ДОКУМЕНТА ЗАЯВНИКА

- КОПІЯ ДОКУМЕНТА ГОСТЯ (КОПІЯ ДОВІДКИ НА ПРОЖИВАННЯ НА ТЕРМІН ДІЇ АБО КОПІЯ ПАСПОРТУ - СТОРІНКА ПЕРСОНАЛЬНИХ ДАНИХ, В'ІЗНОЇ ВІЗИ, В'ІЗНОЇ ПЕЧАТКИ - РАЗОМ ІЗ КСЕРОКОПІЄЮ СТРАХІВКИ)

- КОПІЯ ДОКУМЕНТАЦІЇ, ЩО ПІДТВЕРДЖУЄ ПРАВО ВЛАСНОСТІ АБО ПРАВО НА КОРИСТАННЯ МАЙНОМ (ДОГОВОР ПРО ВЛАСНІСТЬ, ДОГОВОР ОРЕНДИ І Т.Д.)

- ФОРМУ НЕОБХОДИМО НАДІСЛАТИ РЕКОМЕНДОВАНИМ ЛИСТОМ У ДВОХ ПРИМЕРНИКАХ З ОРИГІНАЛЬНИМ ПІДПИСОМ (ТРЕТІЙ ПРИМІРНИК ЗБЕРЕГТИ ДЛЯ СЕБЕ)

ARTICOLO 7 DEL DECRETO LEGISLATIVO 25 LUGLIO 1998 NR. 286:

“Chiunque, a qualsiasi titolo, dà alloggio ovvero ospita uno straniero o apolide, anche se parente o affine, o lo assume per qualsiasi causa alle proprie dipendenze ovvero cede allo stesso la proprietà o il godimento di beni immobili, rustici o urbani posti sul territorio dello Stato, è tenuto a darne comunicazione scritta, entro 48 ore, all’Autorità locale di pubblica sicurezza. Le violazioni delle disposizioni di cui al presente articolo sono soggette alla sanzione amministrativa del pagamento di una somma da 160 a 1.100 €.”

СТАТТЯ 7 ЗАКОНОДАВЧОГО ДЕКРЕТУ 25 ЛИПНЯ 1998 НР. 286:

«Будь-хто, з будь-якої причини, надає житло чи приймає іноземця чи особи без громадянства, навіть якщо є родич чи подібний, або наймає його з будь-якої причини за власним дорученням або передає йому у власність чи користування нерухомістю, сільською чи міською активів, що знаходяться на території держави, зобов'язаний протягом 48 годин письмово повідомити про це місцевий орган державної безпеки. Порушення положень, зазначених у цій статті, підлягають адміністративному стягненню в розмірі від 160 євро до 1100 євро».